

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MASZYNA DO SZYCIA



340 **FA**

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem pracy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem:

1. Maszyna nie powinna być pozostawiona bez dozoru, jeżeli jest podłączona do prądu.
2. Zawsze wyłączaj zasilanie przed konserwacją i po skończonej pracy.
3. Zawsze wyłączaj zasilanie przed wymianą żarówki. Stosuj żarówkę tego samego typu o mocy 15 W.

OSTRZEŻENIE: aby zminimalizować ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem czy zranienia:

1. Nie pozwalaj, aby maszyna była traktowana jako zabawka. Niezbędne jest zachowanie szczególnej ostrożności, gdy maszyna jest używana w obecności dzieci.
2. Używaj maszyny zgodnie z przeznaczeniem wskazanym w instrukcji obsługi. Stosuj jedynie wyposażenie zalecane przez producenta w instrukcji obsługi.
3. Nigdy nie używaj maszyny, jeżeli przewód lub wtyczka są uszkodzone, jeśli maszyna nie pracuje właściwie, jeśli została upuszczona lub uszkodzona lub wpadła do wody. Oddaj maszynę do autoryzowanego sprzedawcy lub zakładu serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub mechanicznej regulacji.
4. Nie pracuj na maszynie, jeżeli jakikolwiek z otworów wentylacyjnych jest zakryty. Dbaj o czystość otworów wentylacyjnych maszyny i regulatora obrotów. Chroń przed kurzem, pyłem, ścinkami materiału.
5. Podczas szycia trzymaj palce z dala od ruchomych części maszyny. Bardzo ostrożnie postępuj z igłą.
6. Zawsze stosuj właściwą płytkę ścięgową. Nieodpowiednia płytka może spowodować złamanie się igły.
7. Nie stosuj igieł krzywych.
8. Nie ciągnij lub nie pchaj materiału podczas szycia. Może to spowodować złamanie się igły.
9. Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności w obrębie igły takich jak nawlekanie igły, wymiana igły, nawijanie szpuleczki, wymiana stopki itp. Wyłącz maszynę przełącznikiem na OFF („O”)
10. Zawsze wyłączaj maszynę z prądu podczas otwierania pokrywy, konserwacji czy dokonywania czynności naprawczych wymienionych w instrukcji obsługi.
11. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.
12. Nie pracuj na maszynie, gdy w pobliżu rozpylany był aerozol lub tlen.
13. Nie pracuj na maszynie na wolnym powietrzu.
14. Aby wyłączyć maszynę, przełącz wszystkie kontrolki na pozycję OFF („O”), a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za sznur.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

Ta maszyna przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego.

SPIS TREŚCI

POZNAJ SWOJĄ MASZYNE

| | |
|---------------------------------------------------------------------|------|
| Poszczególne części maszyny | 4/ 5 |
| Podłączanie maszyny do źródła zasilania | 6 |
| Regulator obrotów | 6 |
| Wymiana żarówki | 6 |
| Dobór igły i nici | 7 |
| Wymiana igły | 8 |
| Dobór odpowiedniej igły | 8 |
| Stopka | 9 |
| Regulacja docisku stopki | 9 |
| Zdejmowanie i zakładanie stopki | 10 |
| Zdejmowanie i zakładanie bębena | 11 |
| Regulacja naprężanie nici | 12 |
| Pokrętko długości ściegu, szycia wstecznego i usuwanie transportera | 13 |
| Wybór ściegu | 14 |
| Wybór ściegu rozciągliwego | 14 |
| Wyciąganie bębena i szpulki | 15 |
| Nawijanie szpuleczki bębena | 16 |
| Nawlekanie nici w bębnie | 17 |
| Nawlekanie igły | 18 |
| Wyciąganie nici bębena | 19 |

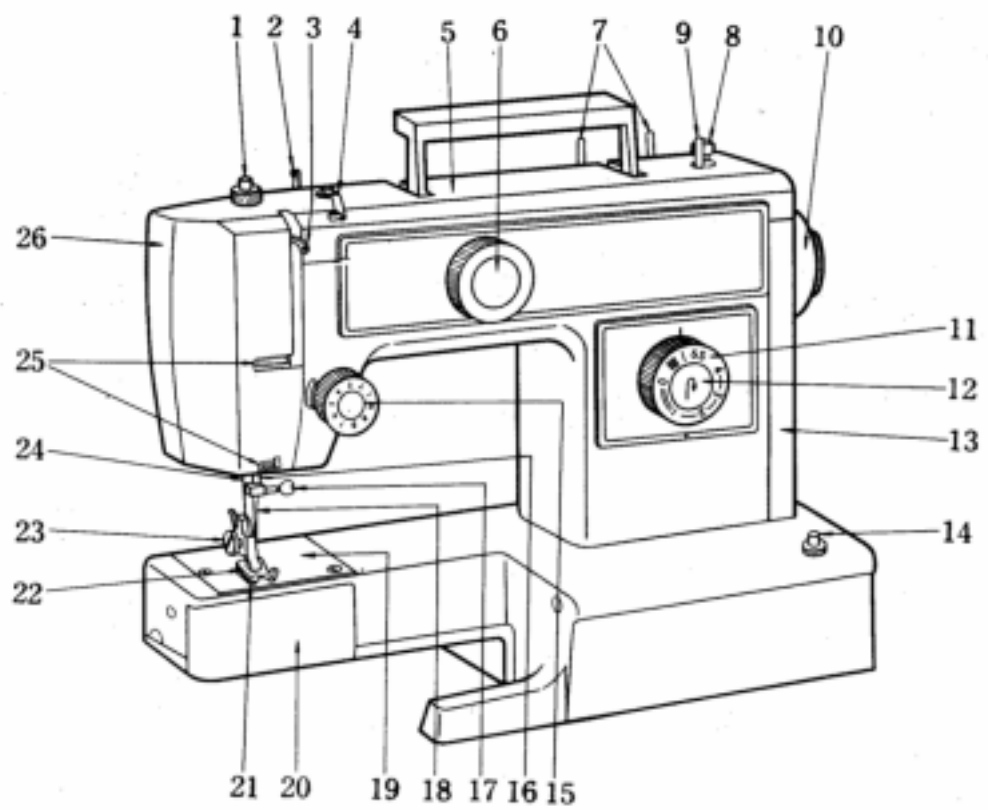
Szycie Podstawowe

| | |
|--------------------------------|----|
| Ścieg prosty i ścieg zygzakowy | 20 |
| Rozpoczęcie szycia | 20 |
| Zmiana kierunków szycia | 21 |
| Wykańczanie ściegu | 21 |

Ściegi Użytkowe

| | |
|--------------------------------------|-------|
| Zastosowanie podwójnej igły | |
| Potrójny ścieg rozciągliwy | 23 |
| Ścieg potrójny rozciągliwy prosty | 23 |
| Ścieg potrójny rozciągliwy zygzakowy | 23 |
| Trykotowy ścieg | 24 |
| Ścieg do plis | 25 |
| Ścieg obrzucający | 25 |
| Ścieg łączący | 26 |
| Podwójny ścieg obrzucający | 26 |
| Obszywanie dziurek | 27-28 |
| Wszywanie zamków błyskawicznych | 29 |
| Obrębianie | 30 |
| Kryty ścieg obrębający | 31 |
| Haftowanie | 32 |

| | |
|------------------------------------------------------|-------|
| Konserwacja maszyny i rozpoznawanie problemów | |
| Oliwienie | 33 |
| Oczyszczanie transportera | 34 |
| Oczyszczanie zespołu kosza | 35 |
| Zastosowanie wolnego ramienia | 36 |
| Rozpoznawanie problemów; Przyczyny i zalecenia | 37-38 |



Poszczególne części maszyny:

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1.Przycisk regulacji docisku stopki | 14.Wyłącznik światła |
| 2.Prowadnik nici | 15.Pokrętło naprężenia nici |
| 3.Podciągacz nici | 16.Trzonek obsady igły |
| 4.Prowadnik nici nawijacza szpulki | 17.Obsada igły i wkręt mocujący |
| 5.Pokrywa frontowa | 18.Igła |
| 6.Pokrętło wyboru ściegu | 19.Płytką ściegowa |
| 7.Trzpień szpulki | 20.Pokrywa bębena |
| 8.Zatyczka nawijacza szpulki | 21.Transporter |
| 9.Trzpień nawijacza szpulki | 22.Stopka |
| 10.Koło ręczne | 23.Wkręt mocujący stopkę |
| 11.Pokrętło długości ściegu | 24.Trzonek stopki |
| 12.Przycisk ściegu wstecznego | 25.Przedni prowadnik nici |
| 13.Osłona napędu | 26.Pokrywa frontowa |

Podłączanie maszyny do zasilania

- 1) Połącz maszynę ze sznurem
- 2) Wsadź wtyczkę do gniazdka

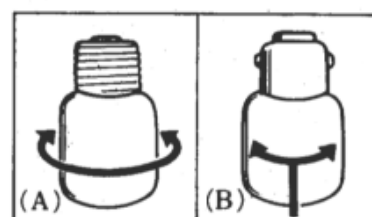
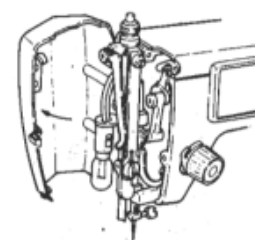
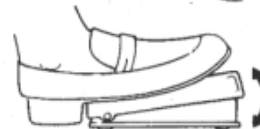
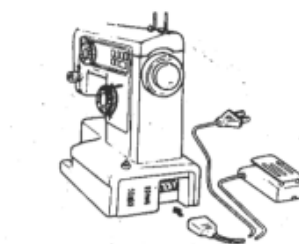
UWAGA: Zanim podłączysz maszynę do zasilania upewnij się, że napięcie silnika odpowiada napięciu w sieci.

Użycie regulatora

Prędkość szycia może być różnicowana poprzez zmianę siły nacisku na regulator.

Im mocniejszy nacisk, tym szybsza praca maszyny

- Jeżeli całkowicie zlikwidujesz nacisk, maszyna zatrzyma się automatycznie.
- Zanim zaczniesz używać maszynę, bez nawlekania, sprawdź prędkość szycia za pomocą regulatora



Żarówka

Żarówka umieszczona jest z tyłu pokrywy frontowej.

Żarówka typu (A): *aby wyjąć, wykręć z oprawki

:*aby założyć, wkręć w oprawkę.

Żarówka typu (B): *aby wyjąć, weśnij i przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegarka

*aby założyć, weśnij i przekręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Uwaga: Przed wymianą żarówki, wyjmij wtyczkę z gniazdka.

Ostrzeżenie

Po zakończonej pracy i przed dokonaniem wymian czy czynności konserwacyjnych, zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazdka. Nie kładź nic na regulatorze, ponieważ może to zakłócić pracę maszyny lub spowodować spalenie silnika czy regulatora.

Zestawienie nici i igiel

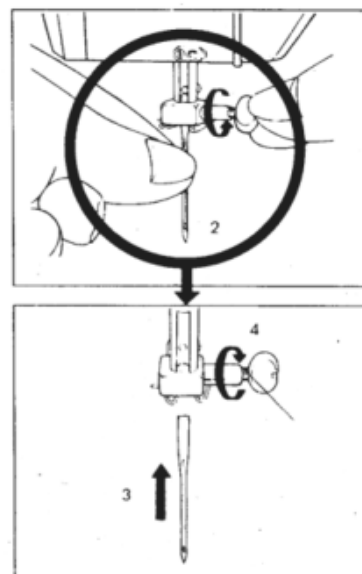
| | TKANINA | NIĆ | ROZMIAR IGLY |
|----------------|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| LEKKA | Krepina,woal,batyst,organdyna, żorzeta,trykot | Cienka:jedwabana,bawełniana,syntetyczna,poliestrowo-bawełniana | 9 lub 11 |
| ŚREDNIA | Podszewka,bawełna,serża,dzianina,perkal | Jedwabna(50) bawełniana(50-80) syntetyczna(50-60) poliestrowo-bawełniana | 11 lub 14 |
| CIEŻKA | Denim,twed,gabardyna,flausz,draperia, tapicerka | Jedwabna(50) bawełniana(40-50) syntetyczna(40-50), poliestrowo -bawełniana | 14 lub 16 |

UWAGA:

- Generalnie cienkie nici i igły stosowane są doszycia lżejszych tkanin,
a grubsze do cięższych. Należy zawsze wykonywać próbę szycia na fragmencie tkaniny, aby sprawdzić, czy zastosowana nić i igła są właściwe
- Używaj tej samej nici do igły i szpulki
- Podczas szycia streczu, tkanin bardzo delikatnych i sztywnych używaj igły
z niebieskim czubkiem, która zapobiega opuszczaniu ściegów.
- Podczas szycia bardzo delikatnych tkanin, przesyj najpierw kawałek papieru, aby zapobiec skręcaniu się nici.

Wymiana igły

- 1) Obracaj kołem ręcznym w swoją stronę, aż igła znajdzie się w najwyższej pozycji
- 2) Poluzuj wkręt mocujący igłę, przekręcając jego górną krawędź w swoją stronę.. Wyjmij igłę z obsady
- 3) Włóż nową igłę w obsadę płaską stroną do tyłu, tak głęboko, jak to możliwe.
- 4) Mocno dokręć wkręt mocujący igłę.



Wybór odpowiedniej igły

- Rozmiar igły jest oznaczony na trzonku. Im wyższy numer tym grubsza igła.
- Igła oznaczona na białło jest dołączona do maszyny
- Nie używaj igieł, które są tępe lub zagięte



Unoszenie i opuszczanie stopki

1) Podnoszenie i opuszczanie podnośnika stopki powoduje odpowiednio jej unoszenie i opuszczanie

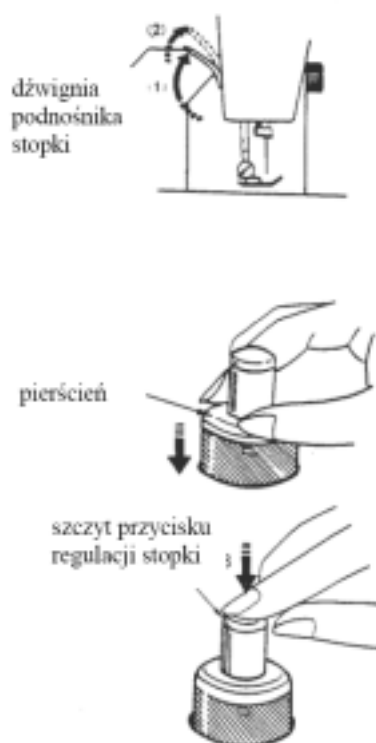
2) Podczas szycia ciężkich tkanin stopka powinna być uniesiona jak najwyżej.

Przycisk docisku stopki

Aby zmniejszyć docisk, należy nacisnąć przycisk (A), co powoduje uniesienie drążka regulatorem docisku do najwyższej pozycji, a tkanina będzie całkowicie wolna od ucisku.

Podczas szycia cienkich i lekkich tkanin, należy delikatnie nacisnąć drążek regulatora docisku (B), co spowoduje lekki ucisk na tkaninę.

Podczas szycia grubych i ciężkich tkanin należy mocniej docisnąć drążek (B), aby zwiększyć ucisk na tkaninę.



Zdejmowanie i zakładanie stopki

Zdejmowanie:

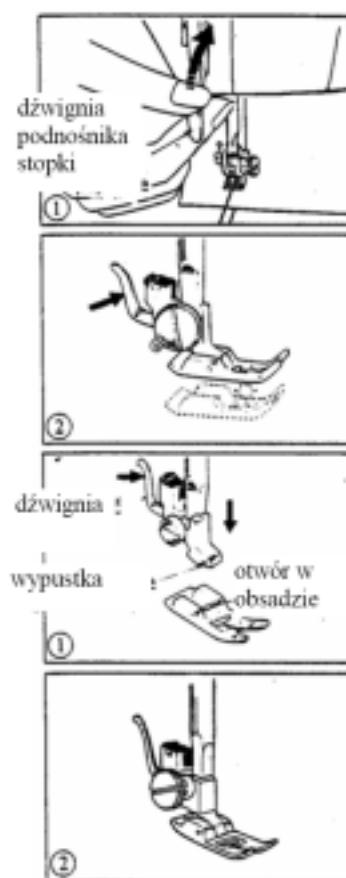
- 1) Obróć kołem ręcznym w swoją stronę, aż igła znajdzie się w najwyższej pozycji. Unieś stopkę przy pomocy podnośnika stopki
- 2) Z tyłu obsady stopki znajduje się dźwignia. Jej uniesienie spowoduje wypadnięcie stopki.

Uwaga:

Nie wyjmuj stopki na siłę.

Zakładanie:

- 1) Umieść stopkę w obsadzie (wypustka na stopce musi znaleźć się w otworze na obsadzie) i unieś dźwignię, która znajduje się z tyłu obsady.
- 2) Po podniesieniu dźwigni docisku sprawdzisz, czy stopka została założona prawidłowo



Zdejmowanie i zakładanie obsady stopki

Zdjęcie obsady stopki jest konieczne podczas użycia prowadnika ściegu krytego lub oczyszczenia transportera.

Zdejmowanie obsady:

Unieś igłę do najwyższej pozycji obracając kołem ręcznym w swoją stronę i podnieś stopkę. Zdejmij stopkę i poluzuj wkręt mocujący obsadę stopki. Zdejmij obsadę.

Zakładanie obsady:

Unieś igłę do najwyższej pozycji obracając kołem ręcznym w swoją stronę i podnieś stopkę. Załóż obsadę na trzonek i popchnij tak daleko, jak to możliwe i dokręć wkręt mocujący obsadę.



Regulacja naprężenia nici

Naprężenie nici jest kontrolowane pokrętle naprężacza.

Naprężanie nici szpulki jest wyregulowane fabrycznie i jakiegokolwiek zmiany nie są konieczne z wyjątkiem zastosowania specjalnych ściegów, nici i tkanin. Naprężenie nici szpulki w bębnie jest odpowiednie jeżeli można łatwo wyciągać nic z bębna, a nic stawia lekki opór.

*Jak regulować naprężenie nici szpulki w bębnie

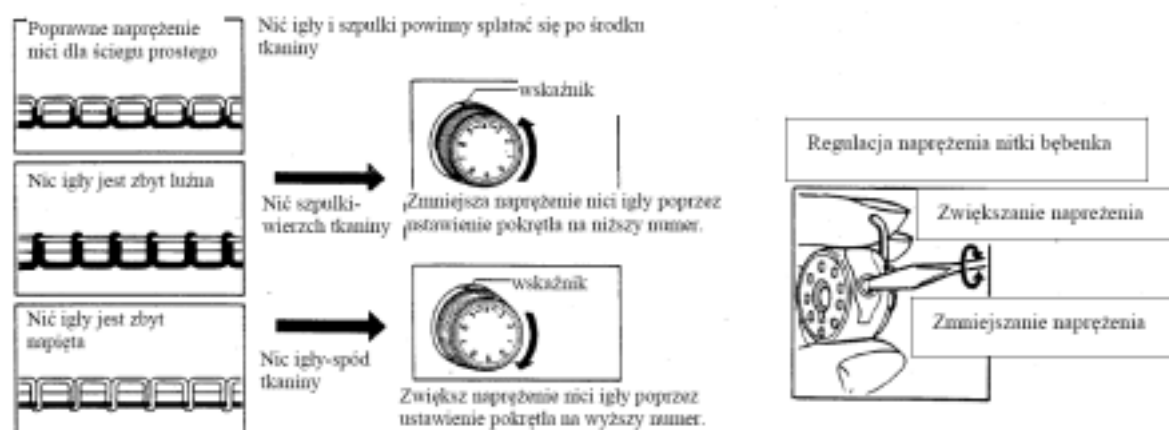
Aby zwiększyć naprężenie, obróć wkręt w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara

Aby zmniejszyć naprężenie obróć wkręt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara

- Jest wiele powodów ,dla których należy regulować naprężenie nici. Najlepsze ustawienie dla jednej tkaniny może nie być odpowiednie dla innej.

Zależy to od grubości i sztywności tkaniny, ilości warstw, jak również od zastosowanego ściegu.

- Dobrze jest sprawdzić na próbce tkaniny, czy naprężenie jest odpowiednie.



Pokrętko długości ściegu, szycie wsteczne i usuwanie transportera

W celu zmiany długości ściegu należy postępować następująco:

Obróć pokrętkiem, aby wskaźnik wskazywał na numer odpowiedni dla ściegu, jak chcemy zastosować Liczby na skali oznaczają milimetry. Im niższy numer tym krótszy ścieg.

Szycie wsteczne

Naciśnij przycisk szycia wstecznego, znajdujący się po środku pokrętki długości ściegu Tkanina natychmiast będzie przesuwana do tyłu Zwolnij przycisk, aby powrócić do szycia zwykłego.

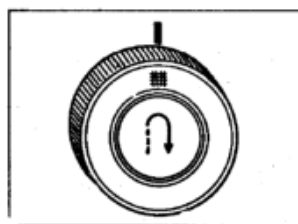
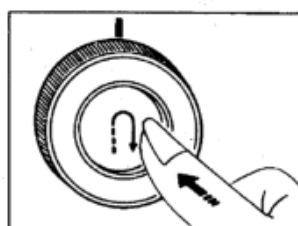
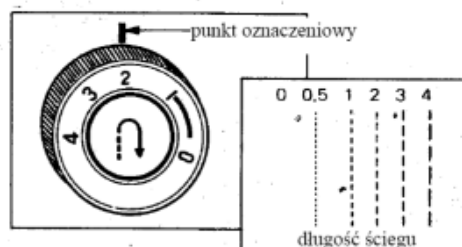
Szycie wsteczne jest bardzo użyteczne dla wykończania ściegów bez związywania nici i wzmacniania szwu.

Usuwanie transportera

Wyszywanie i cerownie są uzyskiwane najefektywniej bez użycia transportera.

W celu usunięcia transportera, należy ustawić pokrętkę długości ściegu w pozycji *,co spowoduje opuszczenie transportera i swobodne przesuwanie tkaniny pod igłą.

W celu przywrócenia transportera należy ustawić pokrętkę długości ściegu w pozycji "0" lub wyżej.



Wybór ściegu

Ścieg wybierany jest przy pomocy pokrętła wyboru ściegów.

M Ścieg prosty, środkowe położenie igły

0 Ścieg prosty, lewe położenie igły

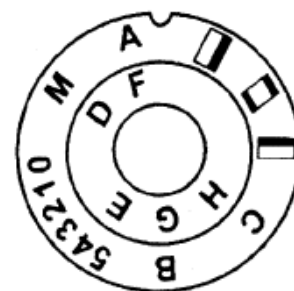
1-5 ścieg zygzakowaty

A Ścieg kryty odwrócony

B Ścieg do dzianin

C Ścieg kryty rozciągliwy

Automatyczne obszywanie dziurki



Jeśli używasz podwójnej igły, szerokość ściegu zygzakowego powinna być ustawiona na od 0 do 2

Wybór ściegu rozciągliwego

Ustaw pokrętło długości ściegu w pozycji "S.S".

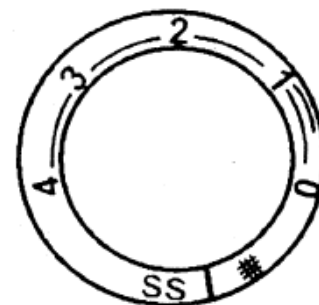
D Potrójny prosty ścieg rozciągliwy, środkowe położenie igły

E Potrójny zygzakowy ścieg rozciągliwy

F Ścieg ozdobny rozciągliwy

G Ścieg trykotowy

H Ścieg overlokowy ukośny



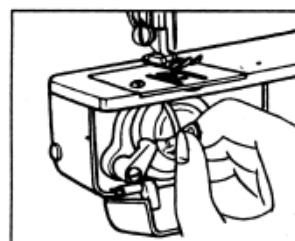
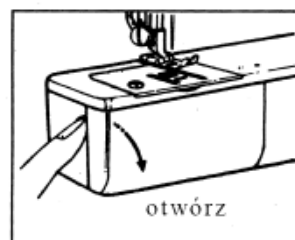
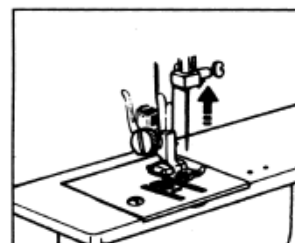
Wyjmowanie szpulki bębena

1. Unieś stopkę i obróć kołem ręcznym w swoją stronę, aż dźwignia unoszenia nici

(podciągacz) znajdzie się w najwyższej pozycji

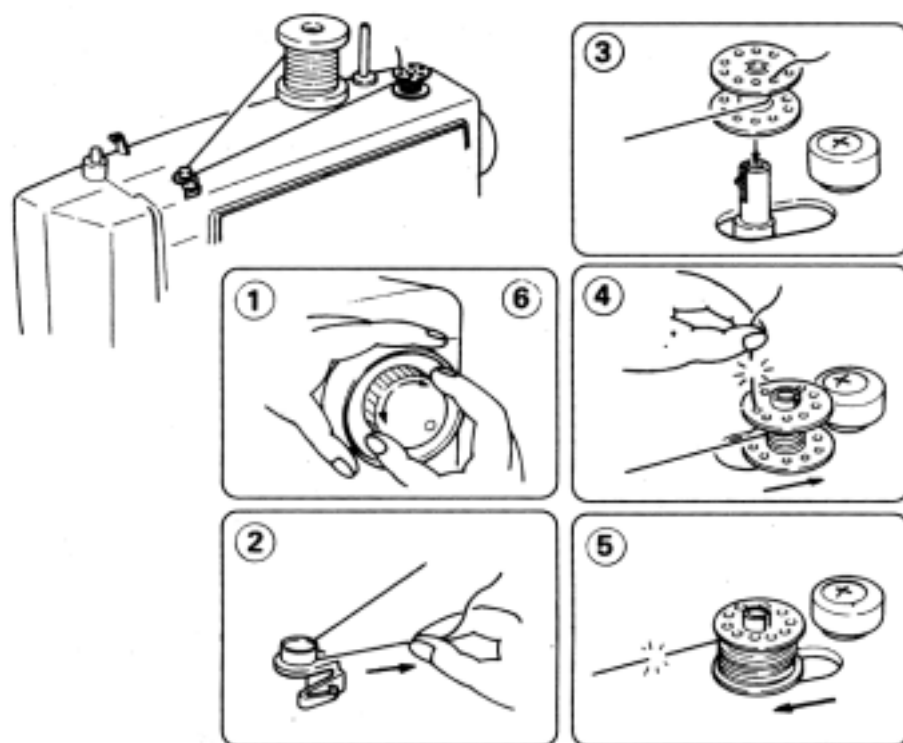
2. Otwórz pokrywę bębna

3. Otwórz zatrzask na zawiasach i wyciągnij bębenek z maszyny. Zwolnij zatrzask, a szpulka wypadnie. Tak długo, jak zatrzask jest otwarty, szpulka nie wypadnie



Nawijanie nici na szpulkę

- 1) Rozluźnij zacisk sprzęgła koła ręcznego poprzez odkręcenie pokrętła zacisku w swoją stronę.
- 2) Przeciągnij nić ze szpulki przez talerzyki naprężenia nawijacza szpulki, tak jak na obrazku
- 3) Przeciągnij koniec nici przez otwór w szpulce
- 4) Wsadź szpulkę w uchwyt nawijacza tak, aby koniec nici znajdował się u góry szpulki. Pchaj uchwyt nawijacza w prawo do końca. Trzymaj za koniec nici, rozpocznij pracę maszyny, a kiedy szpulka zostanie częściowo nawinięta, utnij koniec nici.
- 5) Po całkowitym nawinięciu szpulki, zdejmij ją. Obetnij nić.



Nawlekanie bębenka

- 1). Trzymając szpulkę kciukiem i palcem wskazującym prawej ręki wyciągnij około 15 cm nici
- 2) Przeciągnij nić przez szczelinę w krawędzi bębenka
- 3) Następnie przeciągnij nić pod sprężynką naprężenia przez oczko

W celu założenia szpulki i bębenka

Upewnij się, że około 15 cm nici wystaje ze szpulki. Trzymaj bębenek paluszkami do góry. Otwórz zatrzask w bębnie. Załóż bębenek na główny trzpień i wciskaj, aż paluszek wejdzie w szczelinę. Zwolnij zatrzask i wcisnij w dół.

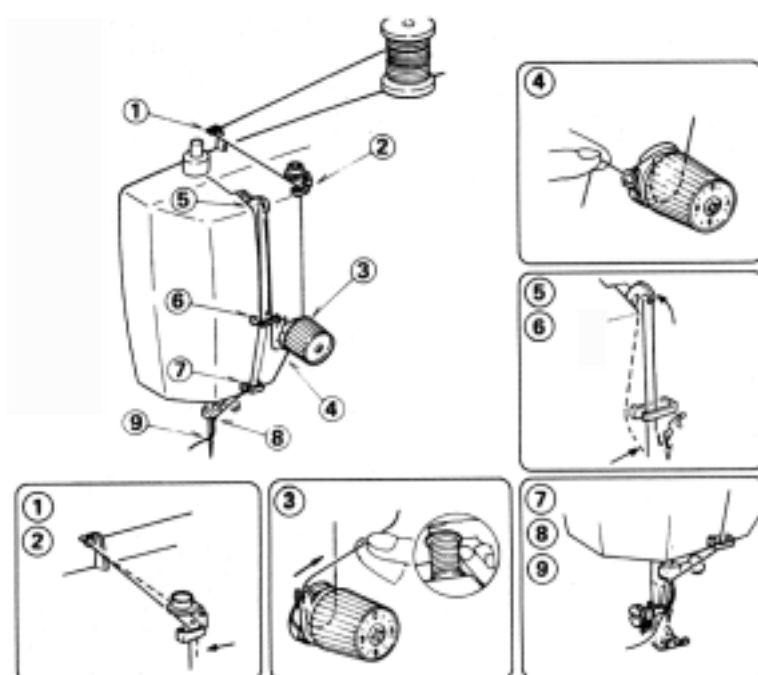


Nawlekanie Igły

Założ szpulkę na trzpieć, tak aby nie wychodziła z tyłu szpulki.

Przeciągnij nić przez górne prowadniki. Trzymając szpulkę prawą ręką, przeciągnij nić między talerzykami naprężacza tak, jak na rysunku (3). Pociągnij koniec nici lewą ręką. Spowoduje to zmianę położenia sprężynki (4). Przytrzymaj nić pewnie lewą ręką a, prawą wprowadź ją na prowadnik w dół i do góry tak (5) aby nić zaczepiła się o prowadnik (6). Lewą ręką przeprowadź nić nad prowadnik, następnie pociągnij nić w dół i pod prowadnik (7)

Pozwól na powrót sprężyny do normalnego położenia i kontynuuj zakładanie nici (8). Nawlecz igłę od przodu do tyłu (9)



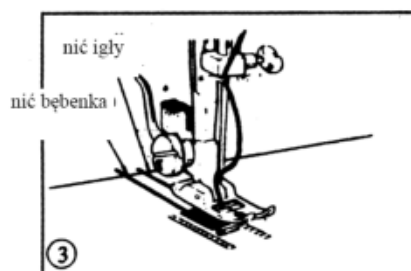
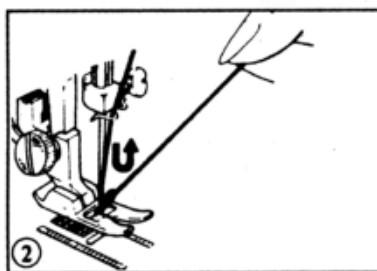
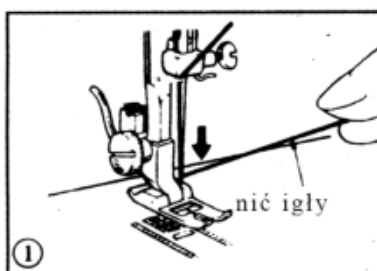
Wyciąganie nici bębna

1. Przytrzymaj koniec nici igły lewą ręką.

2. Powoli obróć kołem ręcznym w swoją stronę tak, aby igła odpadła i uniosła się. Przestań obracać kołem ręcznym, gdy dźwignia podnoszenia nici znajdzie się w najwyższej pozycji.

Delikatnie wyciągnij nić igły i uformuj pętelkę z nicią szpulki.

3. Wyciągnij około 15 cm obu nici pod stopką.



Ścieg prosty i zygzakowy

Stopka.....ściegu zygzakowego

Wybór ściegu.....A(Φ) lub (Φ)(dla ściegu prostego)

B-F(\sim)(dla ściegu zygzakowego)

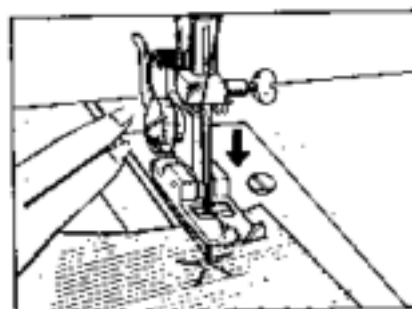
Pokrętło długości ściegu.....0,3-4

Rozpoczynając szycie:

1. Upewnij się, że obie nici znajdują się pod stopką.
 2. Trzymając nici lewą ręką obróć kołem ręcznym w swoją stronę, aby igła znalazła się w tkaninie w miejscu, gdzie chcesz rozpocząć szycie.
 3. Opuść stopkę, delikatnie naciśnij regulator i powoli rozpocznij szycie.
- Przyszyj tkaninę wstecz, aby wzmocnić szew
 - Unieś igłę do najwyższej pozycji przed regulacją pokrętła wyboru ściegu i pokrętła szerokości ściegu.

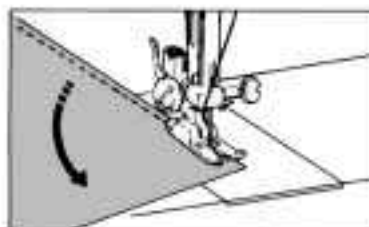


stopka ściegu zygzakowego



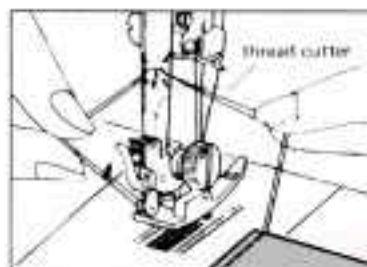
Zmiana kierunku szycia

1. Zatrzymaj maszynę i obróć kołem ręcznym w swoją stronę tak, aby igła znalazła się w tkaninie. Unieś stopkę.
2. Obróć tkaninę pod stopką w wymaganym kierunku.
3. Opuść stopkę i kontynuuj szycie.



Wykańczanie ściegu

1. Dla wykończenia szwu, weśnij przycisk szycia wstecznego i przeszyj tkaninę.
 2. W celu wyjęcia tkaniny, unieś stopkę i pociągnij tkaninę od siebie.
 3. Obetnij nite na obcinaku z tyłu trzonka obsady stopki.
- Pozostaw około 15 cm nici wystającej z igły.

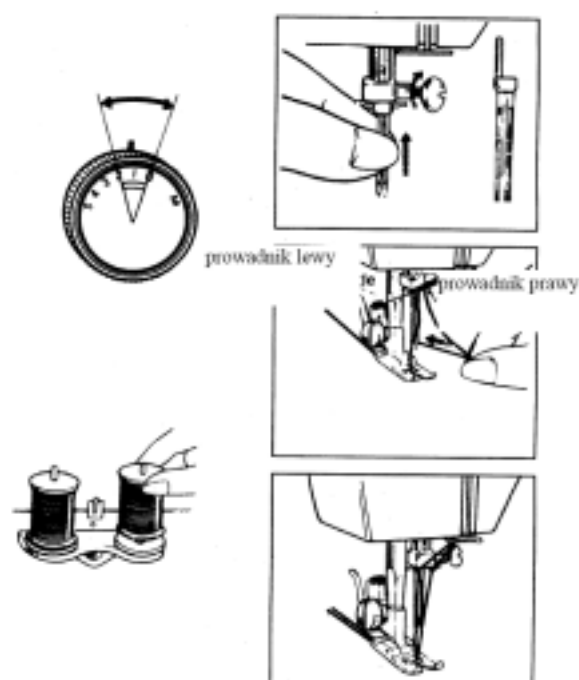


Zastosowanie podwójnej igły

Kolorowy wzór(dwie równoległe linie szwu) można uzyskać używając podwójnej igły i wielokolorowych nici.

| | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Stopka..... | stopka ściegu zygzakowego |
| Wybór ściegu..... | 0-2(szerokość zygzaka mniej niż (~)) |
| Pokrętko długości ściegu..... | 0,5-1 |



- 1.Ustaw pokrętko wyboru ściegu w pozycji”~”, w przeciwnym wypadku igła może uderzyć w płytkę ściegową.
- 2.Założ podwójną igłę w ten sam sposób jak pojedynczą.
- 3.Nawlecz nici igły tak, jak dla szycia z jedną igłą.
- 4.Rozdziel nici na prowadniku trzonka obsady nici



Ścieg rozciągliwy potrójny

Jeśli zamierzasz szyć tkaninę elastyczną, jest to właściwy ścieg, aby zapobiec zerwaniu się nici. Jest również odpowiedni dla ściegów o bardzo dużej długości.

Ścieg potrójny rozciągliwy prosty

| | |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stopka..... | stopka ściegu zygzakowego |
| Wybór ściegu..... | A( ) |
| Pokrętło długości ściegu..... | S.S |

Ścieg potrójny rozciągliwy zygzakowy

| | |
|-------------------------------|---------------------------|
| Stopka..... | stopka ściegu zygzakowego |
| Wybór ściegu..... | B-F |
| Pokrętło długości ściegu..... | S.S |

UWAGA:

Używaj igły oznaczonej na biało.

Igła oznaczona na niebiesko zapobiega opuszczeniu ściegu

Trykotowy ścieg zygzakowy

Jest to ścieg odpowiedni do cerowania. Może być również stosowany do wzmacniania elastycznych tkanin.

| | |
|-------------------------------|----------------------------|
| Stopka..... | stopka ściegu zygzakowego. |
| Wybór ściegu..... | B. |
| Pokrętło długości ściegu..... | 0,3 do 4. |

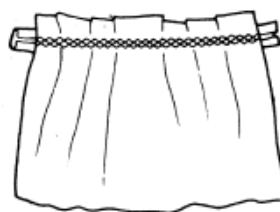
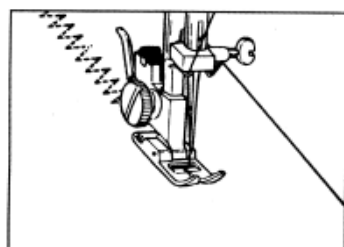
Ścieg do plis.

Umieszczając tkaninę tuż poniżej linii zebrania, przesyj ponad linią zebrania. Uzyskasz wzór w postaci małych rombów.

Stopka.....stopka ściegu zygzakowego

Wybór ściegu.....G

Pokrętło długości ściegu.....S.S.



Ścieg obrzucający.

Ten ścieg służy do obrzucania nie obrębionych brzegów, szczególnie w łatwo strzępiących się tkaninach.

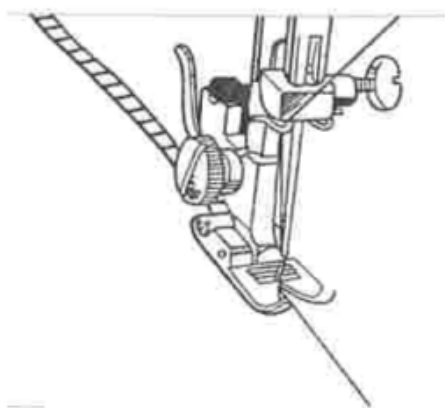
| |
|--------------------------------------|
| Stopka.....stopka ściegu zygzakowego |
| Wybór ściegu.....H |
| Pokrętko długości ściegu.....S.S. |

Umieść tkaninę pod stopką, tak aby uzyskać ścieg na samym brzegu.

Opuść stopkę i rozpocznij szycie. Delikatnie prowadź tkaninę. Przeszyj próbny kawałek tkaniny, aby sprawdzić ustawienia maszyny. Ścieg jest poprawnie uformowany, gdy igła szyje na prawo delikatnie opuszcza brzeg tkaniny

UWAGA* Używaj igły oznaczonej na biało

Igła oznaczona na niebiesko zapobiega opuszczeniu ściegu.



Ścieg Łączący

Jest to dobry ścieg do łączenia i obszywania elastycznych tkanin i rozciągliwych koronek. Ma zastosowanie zarówno dekoracyjne jak i użyteczne.

Stopka.....stopka ściegu zygzakowego.

Wybór ściegu5()

Pokrętło długości ściegu.....1 do 2,5

Dekoracyjny Brzeg

Obróć nie obrębiony brzeg po "2" i ściśnij. Umieść podwinięty brzeg pod stopką, przy czym brzeg powinien być podwinięty do spodu. Uzyskasz ścieg na zagięciu, tuż ponad nieobrębnym brzegiem po spodniej stronie tkaniny

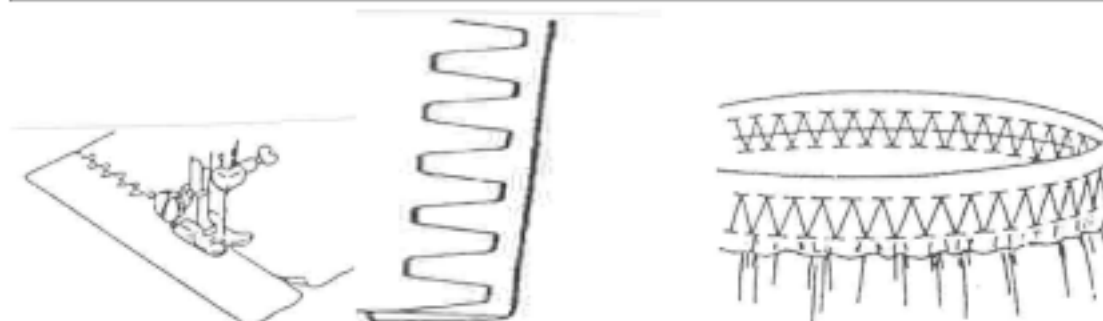
Podwójny ścieg obrzucający

Jest to uniwersalny ścieg do łatwego i równego wszywania gumy. Prosto naszym gumę w odpowiednim miejscu. Przyszywanie ułatwi podzielenie i zaznaczenie gumy w czterech miejscach, a następnie połączenie tych oznaczonych miejsc ze środkowym szwem po wierzchniej i spodniej stronie.

Stopka.....stopka ściegu zygzakowego

Wybór ściegu.....H

Pokrętło długości ściegu S.S.



Obszywanie dziurek

Mechanizm obszywania dziurek, jaki zawiera ta maszyna, pozwala na obszywanie dziurek w krótkim czasie bez obracania tkaniną.

Stopka.....stopka do dziurek

Wybór ściegu..... 

Pokrętło długości ściegu.....0,3 do 1

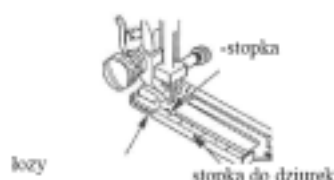
Unieś stopkę i igłę do najwyższej pozycji .Wymień stopkę na stopkę do dziurek.

Oznacz położenie i wielkość dziurki na tkaninie.

UWAGA:

- W celu ustawienia najbardziej odpowiedniej długości ściegu, należy najpierw wykonać próbne obszywanie dziurki na próbce tkaniny.
- Podczas szycia bardzo delikatnych i sztucznych tkanin zwiększ docisk stopki i wykonaj szycie próbne na kawałku papieru, aby uniknąć splątania
- Podczas szycia bardzo delikatnych i sztucznych tkanin, zwiększ docisk stopki i wykonaj szycie próbne na kawałku papieru, aby uniknąć splątania się nici

strzałka(rozpocznij tutaj)



szeroki ścieg dla ciężkich tkanin

gęsty ścieg dla lekkich tkanin



Obszywanie dziurek c.d

1)Ustaw pokrętło wyboru ściegu na "A"
".Następnie przewlec nić igły przez otwór w stopce do dziurek i przeciągnij nić igły i nić szpulki w lewą stronę. Obróć kołem ręcznym w swoją stronę tak, aby igła znalazła się w punkcie (1)

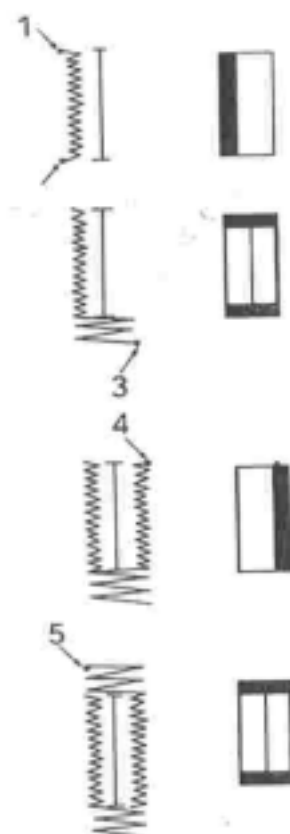
2) Opuść stopkę i szyj powoli, aż uzyskasz pożądaną długość i zatrzymaj maszynę
(2)

3.)Unieś igłę i ustaw Pokrętło wyboru ściegu w pozycji "B".Następnie rozpocznij fastrygowanie, aż osiągniesz punkt (3)

4)Unieś igłę i ustaw pokrętło wyboru ściegu w pozycji "A".Przeszyj taką samą długość dziurki prawej strony dziurki jak z lewej. Zatrzymaj maszynę, gdy osiągniesz punkt(4)

5) Unieś igłę i ustaw pokrętło wyboru ściegu w pozycji " B " i rozpocznij fastrygowanie. Zatrzymaj maszynę, gdy igła osiągnie punkt (5).W celu zakończenia ściegu, ustaw pokrętło wyboru ściegu w pozycji "B" i rozpocznij szycie.

6)Utnij nić przy dziurce uważając, aby nie zniszczyć fastrygi.




z

UWAGA:

W celu wzmocnienia obszycia dziurki, powtórz całą procedurę.

Wszywanie zamków błyskawicznych

Stopka.....stopka do zamków błyskawicznych
Wybór ściegu.....M()
Pokrętko długości ściegu.....1do 4

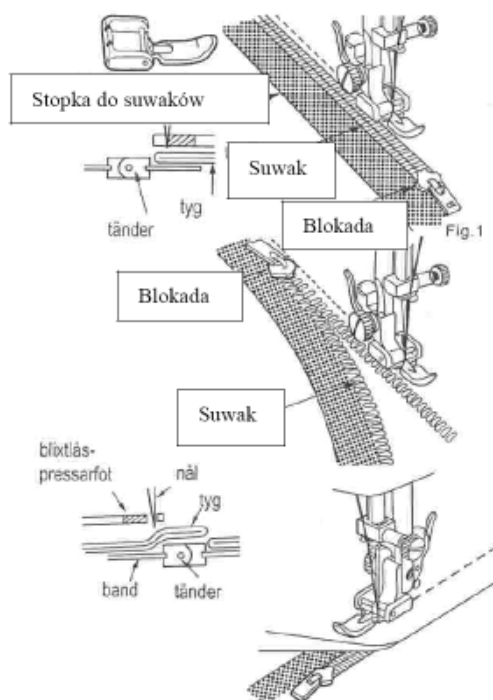
Unieś stopkę i igłę do najwyższej pozycji obracając kołem ręcznym w swoją stronę. Wymień stopkę na stopkę do wszywania zamków błyskawicznych.

1.Umocuj zamek na tkaninie przy pomocy szpilek, a Następnie umieść tkaninę pod stopką. Przymocuj zatrask na stopce, tak aby igła znajdowała się z jej lewej strony.

*Kiedy rozpoczynasz szycie nić igły i szpulki powinny znajdować się pod stopką.

2.Przeszyj prawa stronę tak, aby igła uderzała jak najbliżej ząbków zamka. Zanim osiągniesz ślizgacz na taśmie zamka, unieś stopkę i rozsuń zamek. Igła powinna pozostać w tkaninie. Opuść stopkę.

3.W celu przyszycia lewej strony zamka, zmień pozycje stopki tak, aby znajdowała się z lewej strony igły. Przeszyj prawa stronę zamka.



Obrębianie

Stopkastopka do obrębiania.

Wybór ściegu.....M(\oplus)

Pokrętło długości ściegu.....1 do 4.

Unieś stopkę i igłę do najwyższej pozycji i Załóż stopkę do obrębiania.

Zawiń około 3 mm z brzegu tkaniny. Przeszyj tkaninę w celu zabezpieczenia. Wyjmij tkaninę spod stopki i wciągnij brzeg w stopkę naciągając nici.

Opuść stopkę i wykonaj obrębienie.

Podczas szycia zakładaj tkaninę lekko w lewą stronę i pozwalaj ,aby swobodnie przechodziła przez stopkę.

Upewnij się, że tkanina pozostaje nieruchoma pod prawa połową stopki. Tkanina musi być tak złożona, aby podczas szycia swobodnie przechodziła pod stopką.



Kryty ścieg obrębiający

Stopkastopka do obrębiania krytego

Wybór ściegu.....C(

Pokrętło długości ściegu.....1 do 3.

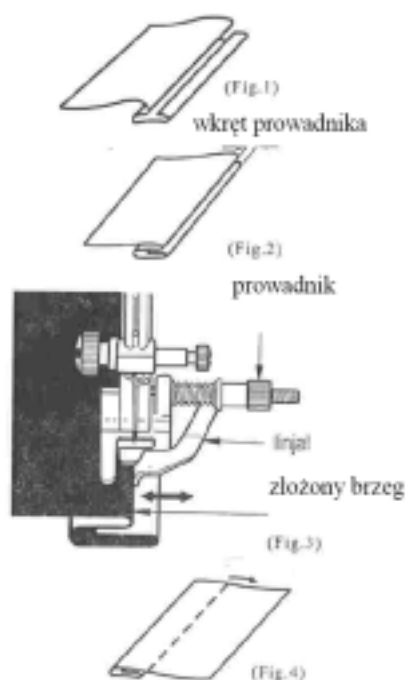
1. Załóż tkaninę na wymaganą szerokość i dociśnij (rys 1.)

2. W tkaninie położonej lewą stroną do góry podwinąć obrębiany brzeg tak, aby górna krawędź obrębienia wystawała około 4 mm z prawej strony złożonej tkaniny(rys.2)

3. Umieść brzeg materiału pod stopką, przy czym łagodne zagięcie materiału powinno opierać się o ściankę prowadnika.


Dla lepszej kontroli, szij powoli sprawdzając, czy łagodne zagięcie tkaniny jest dobrze wsunięte w prowadnik(rys3).

4. Rozłóż tkaninę. Uzyskany Ścieg to kryty ścieg obrębiający.



Haftowanie

Zdejmij stopkę

Wybór ściegu.....M(

Pokrętko długości ściegu...

Załóż tkaninę na tamborek. Ustaw pokrętko długości ściegu w pozycji #.

Opuść dźwignię docisku stopki. Przytrzymaj tamborek ręką. Podczas szycia powoli przemieszczaj tamborek.

- zmniejsz napięcie nici i igły, tak aby nie szpulki nie była przeciągana przez wierzchnią stronę tkaniny
- Zaleca się, aby pożądaný wzór zaznaczyć ołówkiem na wierzchniej stronie tkaniny



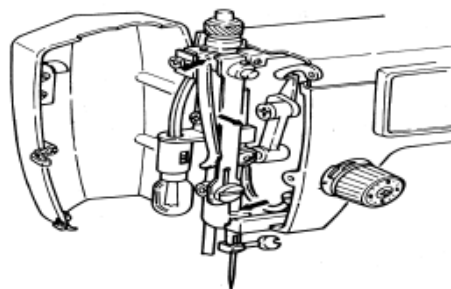
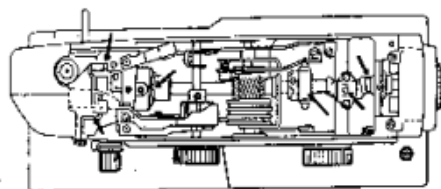
Oliwienie

Części maszyny wymagające oliwienia są na rysunku wskazane strzałkami. Przed naoliwieniem powinny zostać oczyszczone z pyłu. Zaaplikuj jedną lub dwie krople płynu konserwującego na każdą część.

Jeżeli maszyna jest stale używana, należy ją oliwić co dwa, trzy dni.

Jeśli maszyna nie pracuje poprawnie po długim czasie nieużytkowania, naoliw ją i pracuj na szybkich obrotach parz minutę nie zamykając pokryw. Przed użyciem maszyny naoliw ją także w sposób tradycyjny.

*Pamiętaj, aby przeszyć próbny kawałek tkaniny, ponieważ nadmiar oleju może wyciekać i zabrudzić tkaninę



Oczyszczanie transportera

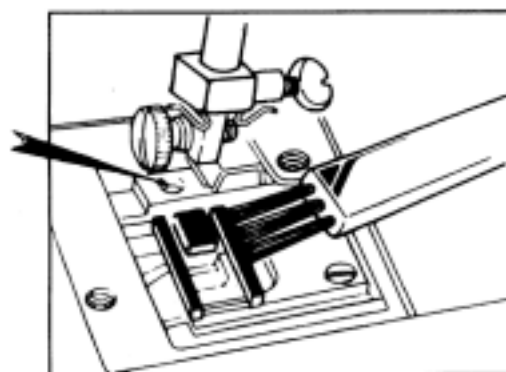
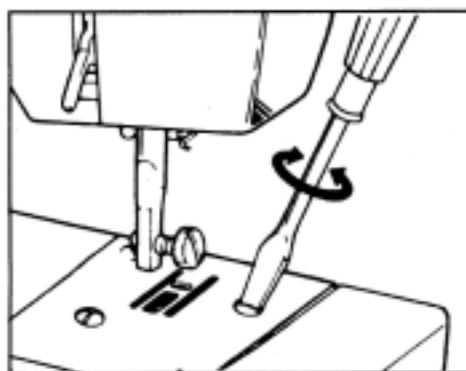
W celu zapewnienia dobrej pracy maszyny ząbki transportera muszą być zawsze czyste.

Usuń igłę i stopkę.

Odkręć wkręty mocujące i zdejmij płytkę śniegowa.

Przy pomocy szczoteczki oczyść transporter z pyłu i kurzu.

Oczyść także płytkę ściegową.



Czyszczenie zespołu kosza.

Odlącz zasilanie.

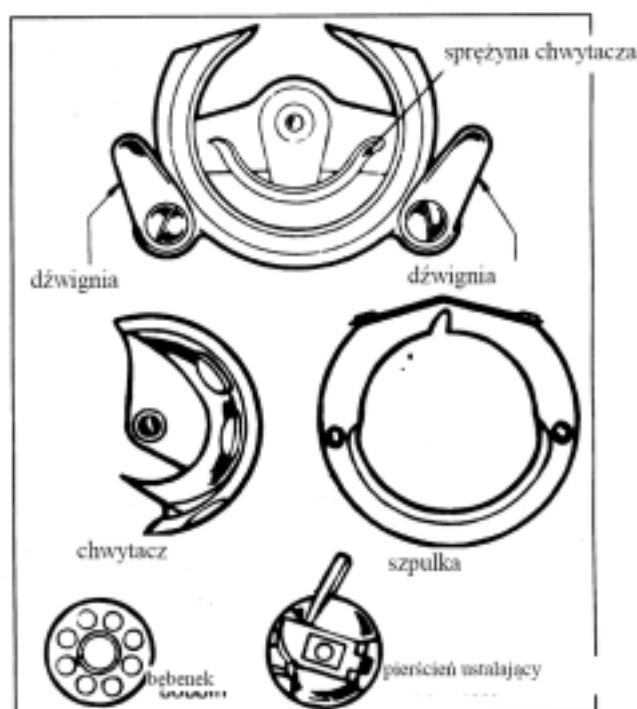
Wymowanie chwytacza

Unieś igłę do najwyższej pozycji i wyjmij bębenek. Odwróć wszystkie dźwignie i wyjmij pierścień ustalający chwytając za środkowy trzpień.

Małą szczoteczką oczyść spodnią stronę transportera. Usuń pył i nici z wszystkich części chwytacza i przetrzyj je szmatką lekko nasączoną olejem.

Zakładanie chwytacza

Trzymając chwytacz za środkowy trzpień włóż go na miejsce tak, aby utworzył koło ze sprężyną chwytacza. Załóż pierścień ustalający gładką stroną na zewnątrz, upewniając się, że dolny trzpień jest poprawnie umiejscowiony. Zablokuj pierścień ustalający przywracając dźwignie do poprzedniej pozycji. Załóż bębenek i szpulkę.



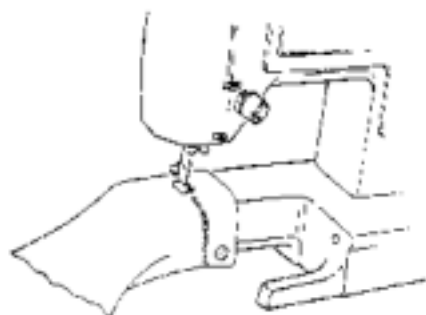
Zastosowanie wolnego ramienia.

Maszyna ta może być stosowana zarówno jako maszyna płaska jak i wolno-ramienna.

Wolne ramie ułatwia szycie na rękawach i nogawkach.

Przykładowe zastosowanie wolnego ramienia:

1. Cerowanie na łokciach i kolanach
2. Szycie na rękawach
3. Aplikacje, haftowanie czy obrębianie wokół brzegów mankietów i nogawek
4. Szycie na linii talii w spódnicach.



Rozpoznawanie problemów przyczyny i zalecenia

| Przyczyna | Zalecenia |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Zerwana nić igły | |
| Źle nawleczona igła | Nawlecz igłę poprawnie |
| Zbyt duże napięcie nici | Zmniejsz napięcie |
| Coś dzieje się z igłą | Wymień igłę |
| Niść jest za ciężka dla danej igły | Zmień niść |
| Sprężyna jest złamana | Zalóż nową sprężynkę |
| Źle założona igła | Zalóż igłę poprawnie |
| Uszkodzony chwytacz, płytka lub stopka | Wymień |
| Zerwana nić szpulki | |
| Splątanie nici szpulki | Nawiń szpulkę poprawnie |
| Niść szpulki nie jest pod sprężynką naprężającą w bębnie | Nawlecz bębenek poprawnie |
| Ściegi są pomijane | |
| Igła źle założona w obsadzie | Poprawnie założ igłę |
| Tępa lub wygięta igła | Wymień |
| Zużyta igła | Wymień |
| Złamana igła | |
| Wygięta igła | Wymień |
| Źle dopasowana igła | Poprawnie założ igłę |
| Zbyt ciężka tkanina | Użyj igły o innym rozmiarze |
| Nadmierne ciągnięcie tkaniny | Nie ciągnij |
| Na nici powstają słupy | |
| Źle ustawione napięcie | Zapoznaj się z instrukcjami odnośnie napięć nici |
| Niewłaściwie nie nawleczona igła lub szpulka | Popraw nawleczenie |
| Rodzaj nici źle dobrany do tkaniny | Zobacz "Rozmiar igły i nici" |
| Sprężynka napięcia nici nie działa odpowiednio | Wymień sprężynkę |
| Kurczenie się lub marszczenie ściegu | |
| Zbyt duże napięcie | Zapoznaj się z instrukcjami odnośnie napięć |
| Zbyt duży docisk stopki | nici i regulacji docisku stopki |
| Nieregularny ścieg | |
| Zła jakość nici | Używaj nici dobrej jakości |
| Źle nawinięta niść szpulki | Poprawnie nawiń niść na szpulkę |

| Maszyna nie pracuje swobodnie i powoduje halas | |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Maszyna wymaga konserwacji | Przestrzegaj zasad konserwacji |
| Kurz lub nici w chwytaczu | Przestrzegaj zasad oczyszczenia maszyny |
| Użyty olej zapchał maszynę | Oczyść maszynę: użyj wysokiej jakości oleju |
| Pasek zbyt naprężony | Zmniejsz naprężenie paska |

WIĘCEJ PORAD I INFORMACJI NA TEMAT UŻYTKOWANIA
MASZYNY DO SZYCIA
ORAZ REKLAMACJI I NAPRAW GWARANCYJNYCH
MOŻECIE PAŃSTWO UZYSKAĆ
W DZIALE SPRZEDAŻY I SERWISU

DO RECYKLIU! NIE WYRZUCAĆ!



INFORMACJA

o postępowaniu ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie o czym przypomina załączone oznakowanie (przekreślony, kołowy kontener na odpady).
2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, składniki takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.
3. Dane o masie sprzętu zawiera informacja o pozostałych podstawowych parametrach urządzenia (w załączeniu).

Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.

Informujemy, że zużyty sprzęt możecie Państwo oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu zużyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwieniem składników niebezpiecznych.

ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO WYROBU.

Importer: ASPA ELEKTRO Sp. z o.o.
51-162 Wrocław, ul. Macieja Miechowity 1
SERWIS CENTRALNY 26-600 Radom, ul. Lubelska 89/95
Tel. 048/ 384-00-31, Fax 048/384-00-26

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany zgodnie z Dyrektywą Niskim napięciem 2006/95/WE oraz z Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej 89/336/EEC.

Wykaz punktów serwisowych

| Lp. | Miasto | Kod | Ulica | Telefon |
|-----|----------------------------------|--------|------------------------------|---------------------|
| 1. | RADOM serwis centralny | 26-600 | Lubelska 89/95 | 048/384-00-31 |
| 2. | Biała Podlaska | 21-500 | Francuska 2 | 083/343-69-28 |
| 3. | Bydgoszcz | 85-094 | Curie-Skłodowskiej 38b | 052/341-44-26 |
| 4. | Chełm | 22-100 | Lwowska 13 | 082/562-11-11 |
| 5. | Chorzów | | St.Barotego 40 | 032/247-11-99 |
| 6. | Elbląg | 82-300 | Okólna 53 | 055/232-19-61 |
| 7. | Gdynia | | Starowiejska 50 | 058/620-17-98 w.337 |
| 8. | Grudziądz | | Sienkiewicza 17 | 056/462-07-41 |
| 9. | Kielce | 25-041 | Jagiellońska 59 | 041/366-23-45 |
| 10. | Kielce | 25-041 | Pakosz 1 | 041/366-11-40 |
| 11. | Kluczbork | 46-200 | Mickiewicza 12 | 077/418-10-37 |
| 12. | Katowice | | Grota-Roweckiego | 032/206-68-66 |
| 13. | Koszalin | 75-036 | Kaszubska 13 | 094/342-69-01 |
| 14. | Kraków | 31-960 | Tarłowska 19 | 606-497-335 |
| 15. | Legnica | 59-220 | Galaktyczna 13 | 076/856-25-15 |
| 16. | Lublin | 20-838 | Kiepury 5b | 081/741-12-09 |
| 17. | Nowy Sącz | | Zamenhoffa 3 | 018/443-77-36 |
| 18. | Olsztyn | 10-537 | Mrongowiusza 10 | 089/527-31-67 |
| 19. | Pabianice | | Bracka 33 bl.112 | 042/215-04-76 |
| 20. | Piła | 64-920 | Okrzei 16/2 | 067/212-54-74 |
| 21. | Płock | 09-400 | Obrońców Westerplatte 7/9 | 024/264-44-51 w.147 |
| 22. | Poznań | 61-656 | Oś. Powst. Warszawy 2 | 061/826-39-95 |
| 23. | Przemyśl | 37-700 | Borelowskiego 9 | 016/678-58-37 |
| 24. | Rybnik | | Pl. Wolności | 032/422-13-44 |
| 25. | Słupsk | 76-200 | 3-go Maja 27/3 | 059/843-24-58 |
| 26. | Sopot | 81-808 | 23 Marca 5/13 | 058/551-30-11 |
| 27. | Sosnowiec | 41-200 | Dąbrowszczaków 10c | 032/191-51-52 |
| 28. | Szczecin | 70-331 | Św. Marcina 2 | 091/422-82-43 |
| 29. | Świnoujście | 72-600 | Marynarzy 5 | 091/322-48-40 |
| 30. | Tarnobrzeg | 34-400 | Kościuszki 24 | 015/823-53-67 |

| | | | | |
|-----|----------|--------|------------------|---------------|
| 31. | Tarnów | 33-101 | Oś.25-lecia bl.1 | 014/621-25-90 |
| 32. | Toruń | 87-100 | Błękitna 46 | 056/652-03-41 |
| 33. | Warszawa | 03-371 | Wysockiego 20 | 022/614-33-03 |
| 34. | Wrocław | | Parkowa 25 | 071/348-89-99 |
| 35. | Wrocław | | Stawowa 11 | 071/344-33-72 |
| 36. | Wrocław | 50-249 | Rydygiera 32 | 071/329-96-11 |
| 37. | Zabrze | | Ślęczka 8 | 032/276-86-55 |
| 38. | Zgierz | | Parzęczewska 21 | 042/716-40-97 |

GWARANCJA

Szanowny Kliencie, zapewniamy o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia pod warunkiem użytkowania go zgodnie z instrukcją obsługi.

1. Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu.
2. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
3. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
4. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z wad materiałowych lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia urządzenia z kartą gwarancyjną do punktu serwisowego z załączonej listy przez wymianę wadliwych części lub ewentualnie (jeśli uznamy za stosowne) wymianę całego urządzenia na nowe. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy. W razie wymiany towaru na nowy termin gwarancji biegnie na nowo.
5. Naprawy sprzętu lub jego wymiany na nowy gwarant dokonuje za pośrednictwem punktu serwisowego. Adresy punktów serwisowych zawiera załączony do niniejszej karty gwarancyjnej wykaz.
6. Jeżeli naprawa lub wymiana urządzenia na nowe nie jest możliwa, kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
7. Usługa gwarancyjna jest świadczona wyłącznie po dostarczeniu kompletnego urządzenia wraz z dowodem zakupu oraz ważną kartą gwarancyjną do punktu serwisowego w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia urządzenia podczas transportu do i z punktu serwisowego ponosi reklamujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest kupujący we własnym zakresie, oraz wymiany/naprawy elementów zużywających się.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek:
 - a) transportu i przeładunku,

- b) niewłaściwego użytkowania, niedbałości kupującego lub stosowania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi albo przepisami bezpieczeństwa,
 - c) siły wyższej np.: pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych, nieprawidłowego napięcia zasilającego, normalnego zużycia w eksploatacji, czy też innych czynników zewnętrznych powodujących np. korozję czy plamy,
 - d) naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakiegokolwiek innej ingerencji osób innych niż serwis (w tym również Kupującego)
10. Gwarancją nie są objęte również urządzenia, w których numery lub Kartę Gwarancyjną w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.
11. Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży, pieczętki punktu sprzedaży lub też numer urządzenia nie odpowiada numerowi wpisanemu do Karty Gwarancyjnej.
12. Gwarancja jest ważna tylko z dowodem zakupu.
13. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej
14. Jeżeli w okolicy nie ma punktu serwisowego, wadliwe urządzenie wraz z Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu należy wysłać pocztą na koszt odbiorcy na niżej podany adres gwaranta.

W przypadku jakichkolwiek problemów
prosimy o kontakt pisemny lub telefoniczny:

MASZYNY DO SZYCIA



IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
SERWIS CENTRALNY:
Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 31, fax 048 384 00 26

Życzymy zadowolenia z użytkowania naszych wyrobów.

MASZYNY DO SZYCIA



IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław
SERWIS CENTRALNY: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.
ul. Lubelska 89/95, 26-600 Radom
tel. 048 384 00 31, fax 048 384 00 26

KARTA GWARANCYJNA

DOMOWE MASZYNY DO SZYCIA

Model:

Nr fabryczny:

Data produkcji:

Data sprzedaży:

.....
Podpis i pieczęć sprzedawcy

*Zapoznałem się i akceptuję warunki
niniejszej gwarancji*

.....
Podpis klienta

UWAGA! Jakiegokolwiek zmiany, wytarcia
lub zamazania unieważniają gwarancję.

E KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

D KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

C KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

B KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

A KUPON GWARANCYJNY *Lucznik*

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr
Wymieniono część/zespół

Podpis i pieczętka serwisu Data naprawy

| | | | | | | | |
|-----------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| Opis zgłoszenia | | | | | | | |
| Opis naprawy | | | | | | | |
| Data naprawy | | | | | | | |
| Podpis i pieczętka serwisu | | | | | | | |